

CONCERT DE NADAL DE
L'ORFEO CATALÀ

A LA VALL D'AOSTA

Divendres, 18 desembre 1987.

Valle d'Aosta. - Històricament, pas obligat entre Itàlia i França o Suïssa.

Geogràficament, una mena de clos tancat, amb un paisatge alpi netament diferent del que nosaltres considerem típic d'Itàlia. Els valdaostans es veuen "diferents". Mussolini els feia arribar funcionaris i obrers procedents de la resta de l'estat amb la intenció d'italianitzar-los, però hom diria que no ho va aconseguir gaire. Quan va acabar la guerramundial, sembla que volien unir-se a França. Des de 1948 tenen un estatut d'autonomia i un govern autònom que demanaven des de feia segles.

Aosta. - Capital de la zona. 40.000 habitants. 600 m. d'altitud. Clima -diuen- gairebé mediterrani. Antiga ciutat fortificada romana -Augusta Praetoria- que encara en conserva rastres: l'estructura urbana en angles rectes, un teatre, un arc, una porta de muralla. L'església de Sant'Orso, que es veu que és molt maca, té construccions de diversos segles entre l'XI i el XVI, amb un campanar llombard del XIII. Hi ha un telefèric que puja a Pila (1.814 m.), des d'on s'hi veu un panorama del Monte Bianco al Monte Rosa, i on hi ha instal·lacions d'esports d'hiver, amb un telecadira fins els 2.309 m.

Hi ha moltes possibilitats d'excursions. Aquesta n'és tan sols una:

Excursió a la Valle di Cogne (amb el nom poden fer-se tots els acudits que es vulgui) i al Parco Nazionale del Gran Paradiso. -

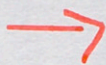
Cogne és una població petita (2.000 habitants), sembla que molt preparada pel turisme. Està a 1.500 m. d'altitud i a vint-i-set quilòmetres d'Aosta. És de suposar, doncs, que el viatge és curtíssim i sempre sense problemes. Hi ha instal·lacions d'esports d'hiver: telesquí, set quilòmetres d'esquí de descens, cinquanta d'esquí de fons, pista de patinatge sobre gel i lloguer d'esquís.

Funicular a Montzeuc, que està a mig aire de les muntanyes.

Excursions per les rodalies:

Valnontey (2'5 quilòmetres), al jardí alpi de Paradisia, amb rars exemplars de flora alpina.

Parco Nazionale del Gran Paradiso: glaceres, llacs, torrents, cascades, boscos, visitables pels vells camins de caça dels reis. Flora i -si hi ha sort- fauna alpines.



HAYDN: "LA CREACIÓ" - Fragments

Obertura	(La representació del caos)
	Recitatiu (Raphael). Baix i Cor "Anfange schuf Gott Himmel und Erde"
Núm. 2	Aria amb Cor "Nun schwanden vor dem heiligen Strahle"
núm. 4	Solo (Gabriel) i Cor "Mit Staunen sieht das Wunderwerk"
núm. 9	Recitatiu (Uriel) "Und die Himmlischen Heerscharen"
núm. 10	Cor "Stimmt an die Saiten"
núm. 11	Recitatiu (Uriel) "Und Gott sprach: Es sei'n Lichter..."
núm. 12	Recitatiu (Uriel) "In vollem Glanze steigt jetzt"
núm. 13	Cor amb solistes "Die Himmel erzählen die Ehre Gottes"
núm. 29	Recitatiu (Uriel) "Aus Rosenwolken bricht"
núm. 30	Dueto (Eva, Adan) "Von deiner Güt, o Herr und Gott"
núm. 33	Recitatiu (Uriel) " O glücklich Paar! und glücklich immerfort"
núm. 34	Cor final amb solistes "Singt dem Herren alle Stimmen"

SELECCIÓ DE 80 CANTAIRES PER AL CONCERT DE LA VALL D'AOSTA

PROLEG:

Actualment hi ha 108 cantaires al Cor. Després del viatge a AOSTA, tots els cantaires cantaran uns fragment de LA CREACIÓ al Palau, pel concert de Sant Esteve, i un altre cop per al concert a Sarrià el 15 de gener 1988 (concert traslladat del 21 de desembre).

Molt important: Cal que LA CREACIÓ sigui el repertori de tot el Cor, ja que si tenim una altra invitació per cantar-la, nosaltres podrem fer-la només amb un mes de preparació.

EQUILIBRI DEL COR PER AOSTA =

80

S. 25 C. 18 T. 15 B. 22 TOTAL 80

Nombre de cantaires per Corda:

Sopranos: Total 37

Segons el qüestionari no hi podran anar:

ESTRADA, Maite	)	
MARTÍNEZ, Núria	)	3
SEBASTIAN, Montserrat	)	

Noves cantaires:

JONES, Nicola	)	
PERELLO, Eva	)	
SOLÀ, Montserrat	)	5
TORRABADELLA, Marta	)	
VERNET, Montserrat	)	
		8

37 - 8 = 29 / OPTIMA 25

Contralts: Total 25

No hi podran anar:

SASTRE, Maria	)	
SOLÀ, Idna	)	2

Noves cantaires:

BUSQUETS, Montserrat	)	
DOYLE, Marjorie	)	
ORDUNA, Mercè	)	5
PUCHE, Carme	)	
SCHÜRHOLOZ, Hildegard	)	

Després d'una B.T.:

COLOME, Cati	1
	8

25 - 8 = 17 / OPTIMA 18

Tenors: Total 19

No hi podran anar:

	ESCOBOSA, Tomàs	)	
mili?	ENSENYAT, Jordi ?	)	2/3
	PAGÈS, Joan	)	
		)	

Nous cantaires:

	BAIXAULI, Josep-Lluís	)	
	GARCIA, Jordi	)	2

19 - 4/5 = 14 o 15 / OPTIM 15

Baixos: Total 27

No hi podran anar:

	CASAN, J. Ma.	)	
	CASTANYER, Jordi	)	B.T.
	REVERTE, Alfons	)	4/5
	RIGOL, Jordi	)	
(exàmens)	AGUILAR, Lluís ?	)	

Nous cantaires:

BATALLE, Jordi	1
----------------	---

Després d'una B. T.:

MORALES, Carles	1
	6/7

27 - 6/7 = 21/22 / OPTIM 22.

SOPRANOS:

Arràez, Rosa Ma.
Belza, Rosa
Blasi, Cristina
Derch, Isabel
Espejo, Judith
Estrada, Maite
García, Conxita
Garriga, Anna Ma.
Guinó, Margarida
Jones, Nicola
Lladó, Margarida
March, Àngels
Martínez, Núria
Matheu, Montserrat
Méndez, Susanna
Meya, Júlia
Narvâez, Manoli
Padrós, Montserrat
Pascó, Montserrat
Pous, Ma. del Mar
Perelló, Eva
Prats, Rosa Ma.
Reverté, Anna
Rius, Anna
Royo, Marta
Sanjosé, Elke

Santacreu, Odina
Sebastian, Montserrat
Sellès, Agnès
Solà, Mireia
Solà, Montserrat
Soro, Ma. Josep
Torradadella, Marta
Vernet, Montserrat
Vilalta, Laura
Vilarnau, Àngels
Villalta, Marta

B.T.:

Gil, Maria
Moreno, Ma. Dolors

Passa a contralt:

Sukia, Idoia

BAIXES:

Larrañaga, Juncal
Mulà, Adela
Vallès, Elisabeth ?

CONTRALTS:

Busquets, Montserrat
Colomé, Cati
Culleré, Ma. Jesús
Doyle, Marjorie
Fernández, Conxa
Fornells, Ma. Núria
Guilera, Gemma
Jené, Núria
Moragues, Montserrat
Moya, Ma. Josep
Orduna, Mercè
Palacios, Rosa
Porcar, Lourdes
Pozo, Beatriu del
Puche, Carme
Ribes, Rosa Ma.
Riu, Núria
Rodríguez, Pilar
Sastre, Maria
Schürholz, Hildegard
Soler, Conxa
Sukia, Idoia
Surinyac, Montserrat
Tort, Montserrat
Vergés, Teresa

B. T.:

Miguel, Glòria de

BAIXES:

Saumoy, Anna
Ximenis, Eulàlia

T E N O R S :

Agramont, Antoni
Badosa, Lluís
Baixauli, Josep-Lluís
Bordas, Ricard
Bosque, Lluç
Chavarria, Xavier
Côté, Jean-Pierre
Ensenyat, Jordi
Escobosa, Tomàs
Farran, Josep-Lluís
Garcia, Jordi
Gonzàlez, Carles
López, Joan-Carles
Marquet, Josep
Mteu, Lluís
Oliver, Ramon
Pagès, Joan
Robles, Àlex
Trigueros, Antoni

B A I X O S :

Aguilar, Lluís
Arrizabalaga, Just
Badia, Joaquim
Batallé, Jordi
Bordas, Pau
Borràs, Joaquim
Bou, Xavier
Casan, Josep Ma.
Corbella, Francesc
Ferrer, Joaquim
Ferrer, Xavier
Castañer, Xavier (BT.)
González, J. A.
Guirao, Antoni
Ibàñez, Jordi
Hernández, Santos
Lag, Jesús
Laporta, Josep
Martin, Xavier
Méndez, Enric
Mir, Boris
Miret, August
Montenegro, Lluís
Morales, Carles
Reverté, Alfons

Rigol, Jordi
Tristan, Narcís
BOADA, Oscar

LLISTA DELS CANTAIRES QUE ANIRAN A LA VALL D'AOSTA

SOPRANOS:

Rosa Arràez
Cristina Blasi
Isabel Derch
Judit Espejo
Conxita Garcia
Anna Ma. Garriga
Margarida Guinó
~~X Nicola Jones~~
Margarida Lladó
Àngels March
Montserrat Matheu
Susanna Méndez
Júlia Meya
Manoli Narvãez
Montserrat Padrós
Montserrat Pascó
Ma. del Mar Pous
Rosa Ma. Prats
Anna Reverté
Rosa Rius
Marta Royo
Elke Sanjosé
Odina Santacreu
Agnès Sellés
Mireia Solà
Ma. Josep Soro
Laura Vilalta
Àngels Vilarnau
Marta Villalta

29

CONTRALTS:

Cati Colomé
Ma. Jesús Culleré
Marjorie Doyle
Conxa Fernández
Ma. Núria Fornells
Gemma Guilera
Núria Jené
Montserrat Moragues
Ma. Josep Moya
Rosa Palacios
Lourdes Porcar
Beatriz del Pozo
Rosa Ma. Ribes
Núria Riu
Pilar Rodriguez
Conxa Soler
Montserrat Surinyac
Montserrat Tort
Teresa Vergés

19

TENORS:

Antoni Agramont
Ricard Bordas
Lluc Bosque
Xavier Chavarria
Jean-Pierre Côté
Josep-Lluís Farran
Carles Gonzàlez
Joan-Carles López
Josep Marquet
Lluís Mateu
Ramon Oliver
Àlex Robles
Antoni Triguero
Prof. Ferran Gimeno
Jordi Enseñat

14

BAIXOS:

Lluís Aguilar
Justo Arrizabalaga
Joaquim Badia
~~Jordi Batallé~~ *Àlex Robles*
Oscar Boada
Pau Bordas
Joaquim Borràs
Xavier Bou
Francesc Corbella
Joaquim Ferrer
Xavier Ferrer
Josep-Àngel Gonzàlez
Antoni Guirao
Jordi Ibàñez
Santos Hernández
Jesús Lag
Josep Laporta
Carles Morales
Xavier Martin
Boris Mir
August Miret
Lluís Montenegro
Narcís Tristan

23

2 desembre 1987.



ORFEO CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

VIATGE DE L'ORFEO CATALÀ A LA VALL D'AOSTA

Concert de Nadal a l'església de St. Ourse

Divendres, 18 de desembre 1987

Dijous, 17 BARCELONA-GINEBRA-AOSTA

8^h45 ~~9,15~~ h. Trobada a l'aeroport del Prat (Rel·lotge d'aigua aeroport)

11,10	Sortida IB. 560 (Refrigeri a l'avió)
12,25	Arribada a l'aeroport de Ginebra
13,30	Ginebra-Aosta amb autocar
16,00	Arribada a Aosta. Allotjament Hotel Vallée d'Aosta.
19,30	Sopar al Restaurant "Le Foyer"

Divendres, 18 AOSTA

8,30	Esmorzar a l'Hotel
10,30	Assaig Cor a l'església de St. Ourse amb el director John Lubbock.
13,00	Dinar al Restaurant "Agip"
15,30	Assaig general a l'església de Saint Ourse
19,00	Sopar Restaurant "Agip"
21,00	CONCERT a l'església de Saint Ourse

Dissabte, 19 AOSTA

8,30	Esmorzar a l'Hotel
10,00	Excursió de Courmayeur, organitzada pel Govern de la Vall d'Aosta (amb autocar).
20,00	Sopar al Restaurant "Agip"

Diumenge, 20 AOSTA-GINEBRA-BARCELONA

9,00	Esmorzar a l'Hotel
12,00	Dinar al Restaurant "Agip"
13,00	Aosta-Ginebra (amb autocar)
18,25	Sortida vol IB. 561 Ginebra-Barcelona
19,40	Arribada a Barcelona

DISTÀNCIES: Hotel-església = 100 m. / Hotel Restaurant = 50 m.

CONCERT: Entrada gratuïta.



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

NOTES D'INTERÈS PER AL VIATGE DE LA VALL D'AOSTA

1. ADREÇA DE L'HOTEL:

HOTEL VALLE D'AOSTA.

Corso Ivrea 146 - 11100 Aosta, Italia

Telf. (0165) 41845 - 41814.

2. VESTITS:

a. La temperatura serà de 0°C aproximadament. Es recomana portar la següent roba d'hivern: "descansos", guants, bufanda, anorac, gorra, mitjons de llana, ja que estarem a sota 0. Tota la Vall estarà nevada.

b. Recordeu de portar el vestit de concert i la partitura de la Creació folrada amb un paper de color negre.

3. És imprescindible portar el D.N.I. original o el Passaport.

4. Us preguem puntualitat a l'aeroport perquè són un grup molt nombros.

5. Us recomenem que féu el canvi de les pessetes a liras a Barcelona (Francs suïssos en cas que volgueu efectuar alguna compra a l'aeroport de Ginebra).

6. Sota el vestit de concert es recomana porta alguna samarreta o semblant.



VALL D'AOSTA - HABITACIONS:

- | | |
|--|---|
| 1 (Ma. Mar Pous
(Àngels March | 16 (Odina Santacreu
(Agnès Sellés |
| 2 (Xavier Bou
(Lluc Bosque | 17 (Marta Villalta
(Margarida Lladó |
| 3 (Lluís Montenegro
(Xavier Martín | 18 (Àlex Robles
(August Miret |
| 4 (Anna Ma. Reverté
(Àngels Vilarnau | 19 (Anna Ma. Garriga
(Jean Pierre Côté |
| 5 (Carles Morales
(Cati Colomé | 20 (Francesc Corbella
(Jesús Lag |
| 6 (Montserrat Moragues
Isabel Derch | 21 (Narcís Tristan
(Lluís Mateu |
| 7 (Rosa Rius
(Rosa Ma. Prats | 22 (Montserrat Tort
(Montserrat Surinyac |
| 8 (Josep-Lluís Farran
(Joaquim Ferrer | 23 (Carles Gonzàlez
(Mireia Solà |
| 9 (Júlia Meya
(Montserrat Pascó | 24 (Manoli Narvâez
(Rosa Ma. Arrâez |
| 10 (Just Arrizabalaga
(Josep-Àngel Gonzàlez | 25 (Ma. Jesús Culleré
(Conxita Garcia |
| 11 (Joaquim Badia
(Josep Laporta | 26 (Josep Marquet
(Jordi Ensenyat |
| 12 (Santos Hernández
(Antoni Guirao | 27 (Toni Agramont
(Jordi Ibàñez |
| 13 (Conxa Soler
(Núria Fornells | 28 (Rosa Palacios
(Montserrat Matheu |
| 14 (Teresa Vergés
(Pilar Rodriguez | 29 (Joan Carles López
(Joaquim Borràs |
| 15 (Oscar Boada
(Margarida Guinó | 30 (Marjorie Doyle
(Ma. Josep Soro |



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives nº 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

CONCERT DE NADAL A LA VALL D'AOSTA.

LLISTA DE RESPONSABLES

JUST ARRIZABALAGA

Josep-Àngel Gonzàlez
Santos Hernández
Antoni Guirao
Ferran Gimeno
Josep Laporta
Montserrat Moragues
Isabel Derch
Manoli Narvâez
Rosa Ma. Arràez
Joaquim Badia

TERESA VERGÈS

Pilar Rodríguez
Júlia Meya
Montserrat Pascó
Josep Lluís Farran
Joaquim Ferrer
Rosa Rius
Rosa Ma. Prats
Conxa Soler
Ma. Núria Fornells
Judith Espejo

JORDI IBÀÑEZ

Toni Agramunt
Lourdes Porcar
Ma. Josep Moya
Toni Trigueros
Ramon Oliver
Boris Mir
Lluís Aguilar
Gemma Guilera
Rosa Ma. Ribes
Beatriz del Pozo
Núria Riu

LLUC BOSQUE

Xavier Bou
Ma. Jesús Culleré
Conxita Garcia
Pau Bordas
Ricard Bordas
Anna Ma. Reverté
Àngels Vilarnau
Rosa Palacios
Montserrat Matheu

LAURA VILALTA

Elke Sanjosé
Montserrat Tort
Montserrat Surinyac
Francesc Corbella
Jesús Lag
Josep Marquet
Jordi Ensenyat
Anna Ma. Garriga
Jean-Pierre Côté

NÚRIA JENÉ

Conxa Fernández
Xavier Ferrer
Xavier Chavarria
Marta Royo
Susana Méndez
Cristina Blasi
Montserrat Padrós
Carles Gonzàlez
Mireia Solà

LLUÍS MONTENEGRO

Xavier Martín
Narcís Tristan
Lluís Mateu
Oscar Boada
Margarida Guinó
Carles Morales
Cati Colomé
Ma. Mar Pous
Àngels March

ODINA SANTACREU

Agnès Sellés
Joan Carles López
Joaquim Borràs
Marta Villalta
Margarida Lladó
Àlex Robles
August Miret
Ma. Josep Soro
Marjorie Doyle



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Tèlèf. 3011104
08003-BARCELONA

ESTRADES POUR LE CONCERT DE L'ORFEO CATALÀ
À LA VALLÉE D'AOSTE.

- Effectifs de l'orphéon: 80 chanteurs
- Espace destiné au chœur:
 - 4 estrades de 6 mètres (longueur) x 80 cms. (largeur)
 - 1 estrade de 7 mètres (longueur) x 80 cms. (largeur)
 - TOTAL: 5 estrades.
 - Chaque estrade aura 20 cms. d'hauteur et 80 cms. de largeur.
- Espace destiné aux chanteurs, par rangs:
 - Chaque estrade aura deux rangs de chanteurs, sauf la dernière estrade qui aura un seul rang. Total des rangs de chanteurs: 9 rangs.
 - Chaque chanteur disposera d'un espace de 60 cms. x 40 cms.
 - Les deux rangs de chanteurs par estrade seront distribués de la façon suivante:
 - 9 chanteurs devant et 8 chanteurs derrière.
 - 12 chanteurs au dernier rang.



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Tèlèf. 3011104
08003-BARCELONA

ESTRADES POUR LE CONCERT DE L'ORFEO CATALÀ
À LA VALLÉE D'AOSTE.

- Effectifs de l'orphéon: 80 chanteurs
- Espace destiné au chœur:
 - 4 estrades de 6 mètres (longueur) x 80 cms. (largeur)
 - 1 estrade de 7 mètres (longueur) x 80 cms. (largeur)
 - TOTAL: 5 estrades.
 - Chaque estrade aura 20 cms. d'hauteur et 80 cms. de largeur.
- Espace destiné aux chanteurs, par rangs:
 - Chaque estrade aura deux rangs de chanteurs, sauf la dernière estrade qui aura un seul rang. Total des rangs de chanteurs: 9 rangs.
 - Chaque chanteur disposera d'un espace de 60 cms. x 40 cms.
 - Les deux rangs de chanteurs par estrade seront distribués de la façon suivante:
 - 9 chanteurs devant et 8 chanteurs derrière.
 - 12 chanteurs au dernier rang.



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Tèlèf. 3011104
08003-BARCELONA

le 18 mars 1987.

Prof.
LINO BLANCHOD
Institut Régional de Musique
Via Anfiteatro, 1
11.100 A O S T A

Cher Monsieur,

Permettez-nous de revenir sur notre concert de Noël.

L'Orfeo Català a l'habitude de posséder un enregistrement en video de chacun de ses concerts. Nous vous serions très reconnaissants de bien vouloir étudier la possibilité d'enregistrer notre concert de Noël, qui aura lieu le prochain mois de décembre dans l'Eglise d'Aosta.

HÉBERGEMENT: Depuis Barcelona on nous suggère les suivants hôtels:
Pour le chœur: Hôtel Vallée D'Aosta, rue Corso Urea, 146
Pour l'Orchestre: Hôtel Coin Vert, a la même rue au numéro 212.

Avant de faire notre réservation définitive nous aimerions de connaître s'il y a de votre part la possibilité de nous la faire directement, soit dans ces hôtels ou bien dans d'autres.

Nos besoins sont:

50 chambres doubles pour les chanteurs du chœur et ceux qui vont les accompagner.

25 chambres doubles pour les musiciens de l'Orchestre.

./...



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Tèlf. 3011104
08003-BARCELONA

2.

Prof. Lino Blanchod - 11.100 A O S T A

En attendant le plaisir de vous lire je vous prie, cher monsieur Blanchod, de recevoir mes sincères salutations.

FELIX MILLET
Président

P.S. Nous espérons de recevoir la confirmation officielle de la Giunta Regionale de la Vallée d'Aosta, pour la préparation de notre concert de Noël.

Veillez trouver ci-joint le texte de l'oratoire "La Création", de Haydn.

Barcelona, le 29 janvier 1987.

Illustre
M. AUGUSTO ROLLANDIN
Président de la Giunta Regionale
de la Vallée d'Aoste
Palais du Gouvernement
Place Delay
11100 A O S T E / Italie

Monsieur,

Par cette lettre je tiens, tout d'abord, à vous remercier de votre aimable accueil à l'occasion de la visite que, accompagné de ma femme, j'ai eu le plaisir de vous faire à la ville d'Aoste,

Les membres de la chorale ORFEO CATALA, ainsi que son Comité Directif, ont accueilli avec joie l'invitation du Gouvernement de la Vallée d'Aoste pour donner un concert de Noël le prochain décembre. A cette fin nous avons déjà initié les préparatifs pertinents avec l'orchestre Saint John's Smith Square: fixation de la date, répétitions, journées libres, designation des chanteurs, etc.

Encore une grande merci. Dans l'attente de vos aimables nouvelles dont je vous remercie d'avance, je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de ma haute consideration.

FELIX MILLET
President



Istituto Musicale Regionale - Institut Régional de Musique

Via Anfiteatro, 1 - Tel. 43995 - 11100 AOSTA

Prot.n. 21/E1

Aosta, 7 Gennaio 1987

Al Presidente Felix MILLET
Presidente ORFEO CATALA'
Amadeus Vives, 1

08003 - BARCELLONA -

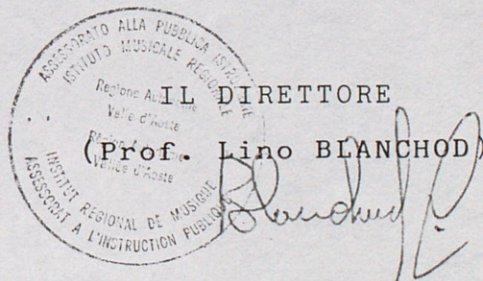
OGGETTO: Invito ad Aosta.

Ho il piacere di comunicarLe, anche a nome del Presidente della Giunta Regionale A. ROLLANDIN e dell'Assessore alla Pubblica Istruzione R. FAVAL, che sarebbe gradita la Sua presenza e quella della Sua Signora per un incontro con il presidente della Giunta Regionale, Dr. Augusto ROLLANDIN, per concordare un eventuale inserimento del Coro Orfeo Catala' nella stagione dei Grands Concerts 1987/1988.

Il Vs. arrivo è previsto per le ore 14.10 con il volo Alitalia del giorno 12.01.1987 all'aeroporto di Milano-Linate dove ci sarà un delegato regionale ad attenderVi (spero di essere presente anch'io); martedì 13 gennaio 1987 avrà luogo l'incontro con il Presidente ROLLANDIN e mercoledì 14.01.1987 sarete riaccompagnati a Milano da dove potrete ripartire alle ore 17.10 per Barcellona con il volo Iberia.

Per il Vs. soggiorno è stata prenotata una camera presso l'Hotel EUROPE in Piazza Narbonne, 8 - AOSTA - tel. 0165/40566.

Nell'attesa di rinnovare il piacere di incontrarVi, Vogliate gradire i più cordiali saluti.



ENNIO BASSI

VIA S. QUINTINO, 21 - TEL. 53.68.23
10121 TORINO

Torino, 18.12.1986

Sig. FELIX MILLET
Presidente del "ORFEO CATALA"
Amadeus Vives n.1
08003 BARCELONA (Spagna)

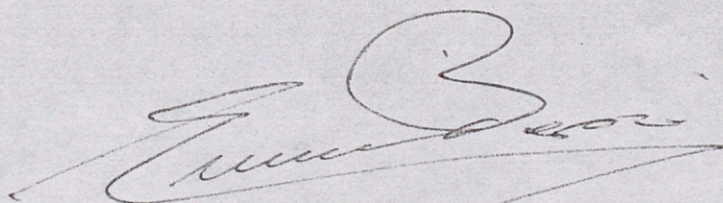
Egregio Signore,

il dott. Tambosco mi ha trasmesso la richiesta di eventuale partecipazione del Suo coro alle programmazioni estive in Valle d'Aosta, delle quali sono il direttore artistico.

Per procedere alla programmazione dell'estate 1987 (luglio-agosto), in vista di una eventuale inclusione di un concerto del Suo coro, la prego di farmi pervenire notizie più particolareggiate sull'organismo e, naturalmente, le proposte di programma e le condizioni economiche per una partecipazione in Valle d'Aosta: richiesta di onorario, spese di viaggio e di ospitalità.

Meglio sarebbe prevedere un compenso globale, comprensivo di tutte queste voci.

Attendo una rapida risposta e colgo l'occasione per rivolgere i migliori auguri di Buone Feste.





ORFEO
CATALÀ

AOSTA

AOSTA

Amadeu Vives n° 1
Téléf. 3011104
08003-BARCELONA

le 1 septembre 1986.

Instituto Musicale Regionale
Prof. LINO BLANCHOD
Via Anfiteatro 1
11.100 AOSTA
/ Italie

Bien cher Monsieur,

Comme suite de l'entretien que vous avez eu la gentillesse d'accorder au membre de notre chœur M. Carles González à l'occasion de son séjour dans AOSTA, j'ai le plaisir de vous confirmer ce qui suit:

Avant de finir le présent mois de septembre, avec le résultat de la conversation entre le directeur artistique de l'Orfeo Català Mtre. Simon Johnson et le directeur de l'Orchestre de St. John's Smith Square de London, nous vous ferons arriver notre proposition de programme face au possible concert à célébrer le Noël 1987 dans votre ville d'Aosta.

Au même temps vous recevrez un premier projet de dépenses (cachet, frais généraux, etc.)

Je profite l'occasion de cette lettre pour vous inviter venir à Barcelone pour assister au concert de cloison des "XXII Journées Internationales de Chant Choral" qui aura lieu dans le Grand Théâtre du Liceu de notre cité le prochain samedi 6 septembre à 10 heures nuit. J'espère que vous nous ferez l'honneur d'accepter.

Dans l'attente de vos prochaines nouvelles veuillez recevoir, cher Monsieur, mes salutations bien sincères.

FÉLIX MILLET
Président

P.S. Je vous prie de nous confirmer par téléphone le jour de votre arrivée à Barcelone pour la reservation de l'Hôtel.



ORFEO
CATALÀ

le 1 septembre 1986.

Amadeu Vives n° 1
Téléf. 3011104
08003-BARCELONA

Egregio Presidente
AUGUSTO ROLLANDIN
Palazzo dell'Amministrazione
Regionale. Piazza Deffeyes
11.100 AOSTA
/ Italie

Cher Monsieur le Président!

J'ai le plaisir de faire référence à l'entretien que vous avez eu la gentillesse d'accorder au membre de notre chœur ORFEO CATALÀ, M. Carles Gonzàlez, le 19 juillet écoulé. Aussi je vous remercie pour l'intérêt que vous avez montré concernant les activités de notre chœur.

Quant au projet d'un possible concert de l'Orfeo Català et l'Orchestre de St. John's Smith Square de London, le Noël 1987 à la ville d'Aosta - ce qui serait extrêmement agréable pour nous - il m'est plaisant de vous dire que nous ferons arriver le plus tôt que possible au Directeur de l'Institut Musicales Regionale M. Blanchod notre proposition de programme, selon a été décidé entre tous deux.

Je profite cette occasion pour vous inviter venir à Barcelone pour assister au concert de cloison des "XXII Journées Internationals de Chant Choral" qui aura lieu dans le Grand Théâtre du Liceu de notre cité le prochain samedi 6 septembre à 10 heures nuit. J'espère que vous nous ferez l'honneur d'accepter notre invitation.

Dans l'attente de vos aimables nouvelles veuillez recevoir, cher Monsieur, le témoignage de mes sentiments les meilleurs.

FÉLIX MILLET
Président

P.S. Je vous prie de bien vouloir nous confirmer par téléphone le jour de votre arrivée pour la reservation de l'Hôtel. Merci.



NOTES D'INTERÈS PER AL VIATGE DE LA VALL D'AOSTA

1. ADREÇA DE L'HOTEL:

HOTEL VALLE D'AOSTA.

Corso Ivrea 146 - 11100 Aosta, Italia

Telf. (0165) 41845 - 41814.

2. VESTITS:

a. La temperatura serà de 0°C aproximadament. Es recomana portar la següent roba d'hivern: "descansos", guants, bufanda, anorac, gorra, mitjons de llana, ja que estarem a sota 0. Tota la Vall estarà nevada.

b. Recordeu de portar el vestit de concert i la partitura de la Creació folrada amb un paper de color negra.

3. És imprescindible portar el D.N.I. original o el Passaport.

4. Us preguem puntualitat a l'aeroport perquè són un grup molt nombrós.

5. Us recomenem que féu el canvi de les pessetes a liras a Barcelona (Francs suïssos en cas que vulgueu efectuar alguna compra a l'aeroport de Ginebra).

6. Sota el vestit de concert es recomana porta alguna samarreta o semblant.

Ha sido invitado a realizar una gira europea el próximo año

El Orfeo Català cantó "La Creación" en la hermosa colegiata de Aosta

El Orfeo Català, junto a la londinense Orchestra of St. John's Smith Square, ofreció el pasado fin de semana una versión de "La Creación", de Haydn, en Aosta, capital del valle del mismo nombre y región autónoma italiana. John Lubbock, director de la orquesta británica, quiere volver a contar en el futuro con el Orfeo Català para una gira europea de catorce días de duración.

Aosta. (De nuestro enviado especial.) — En la histórica y artística Aosta, capital del valle del mismo nombre, región autónoma italiana estratégicamente situada en un obligado paso internacional, a un tiro de piedra de Francia y de Suiza, se ha dado una armoniosa conjunción entre escenario y contenido musical. Allí el Orfeo Català ha ofrecido, junto a la londinense Orchestra of St. John's Smith Square, todos bajo la dirección de John Lubbock, una versión de "La Creación", de Haydn, que entroncaba perfectamente con el marco tanto interno como externo en el que ha tenido lugar.

No podía pedirse en cuanto a la imbricación de las artes. Afuera, la maravilla de los altos y agrestes montes coronados de nieve, además de los vestigios conservados de la época romana. Dentro, el coro femenino sobre una sillera gótica; el masculino, teniendo a su espalda un altar barroco; la orquesta, en el centro y arropada por uno y otro, y el director, bajo una arcada renacentista. En medio de toda esa mezcla, aparentemente irregular y desordenada pero armoniosa en el fondo, una partitura terminada por Joseph Haydn en 1798, obra maestra del clasicismo y pieza destacada del oratorio universal: "La Creación".

Y atendiendo cuidadosamente a la letra y a la música que coro y orquesta iban desgranando, sobrecogidos por el clima provocado por aquellas y siempre en función del singular entorno seleccionado, no se podía por menos que

agradecer tan excepcionales momentos de gozo estético y reconocer, una vez más, la sorpresa que siempre produce tan magna obra.

Concepto de la obra

Se podría discutir sobre el concepto que de "La Creación", a juzgar por la versión escuchada, tiene John Lubbock, quien se mostró más preocupado por asegurarse un correcto resultado global que en atender a los detalles. Así, fueron las líneas generales las que prevalecieron sobre los matices. Pero seguramente esto era lo más pertinente atendiendo a las características de la orquesta, cuyos miembros suelen hacer gala de una gran movilidad.

A nosotros, personalmente, nos hubiera gustado una lectura de la partitura con mayor majestuosidad, con más "agresividad" incluso. Y con unos finales más dilatados, porque el coro respondía perfectamente. Pese a todo, pudimos escuchar una buena "Creación". Y en ello tiene una parte destacada el Orfeo Català.

Con ochenta y cuatro voces (de las ciento diez que ya la componen), y una media de edad que no supera los 27 años, la masa coral barcelonesa demostró que está ganando decididamente en poder y seguridad. Sin duda por ello, su director, el inglés Simon Johnson, mostraba su satisfacción durante el concierto. Pero también queremos creer que por algunas cosas más. Por ejemplo, por esa progre-

sión en aras a la conquista del gran repertorio sinfónico-coral, cuyas próximas metas habrán de ser Mendelssohn, Brahms, Mahler... (lo que supone penetrar en un terreno ya alejado del clasicismo). Por ejemplo, también, porque se camina hacia el necesario empastamiento de cuerdas y bloques que distingue a todo gran coro.

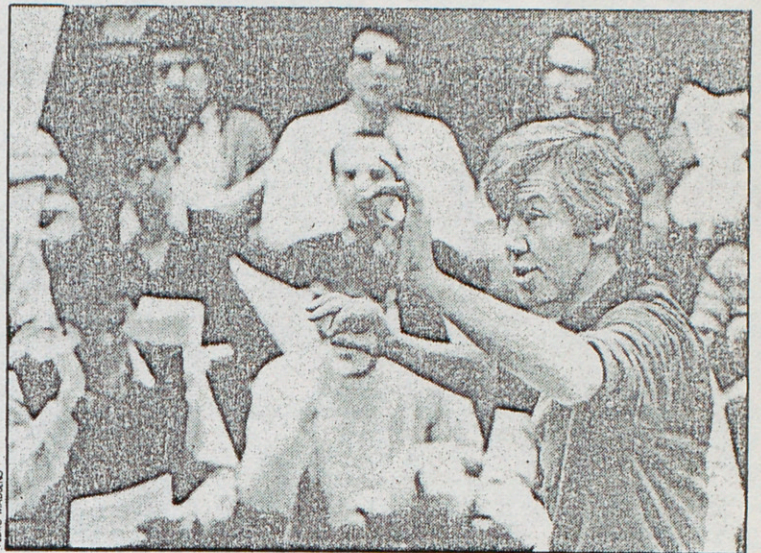
El propio Johnson nos dijo tiempo atrás que queda por delante un esforzado trabajo de unos cuantos años. Labor que habrá de proporcionar esa ductilidad idónea deseada por todos. Pero no es menos cierto que en Aosta el Orfeo Català nos ofreció momentos muy hermosos, con una interpretación muy sentida e intensa.

Cumplieron los solistas: el tenor Justin Lavender, la soprano Alison Hargan y el barítono-bajo Robert Hayward. La orquesta respondió perfectamente a las exigencias del director. Y el coro era el que con frecuencia marcaba la pauta. Tal vez Lubbock podía haber obtenido más cosas de él. Añadir que la iglesia, incluso con la esponja absorbente que supone el público, tiene una acústica con un punto de exceso en la resonancia, aunque no llega a ser molesta.

Satisfacción general

Las personas que llenaban la preciosa colegiata de Sant'Orso —la entrada era gratuita, pues la sesión estaba subvencionada por el gobierno regional autónomo— se lo pasó muy bien, y así lo manifestó con su entusiasmo al final del concierto. Cabe recordar que Aosta es una población de unos cuarenta mil habitantes y que todo el Valle cuenta con unos ciento veinte mil.

El viaje al Valle de Aosta ha tenido para el Orfeo Català más satisfacciones que la de la respuesta de autoridades y aficionados a su prestación en el oratorio de Haydn. En efecto, en aquella co-



Simon Johnson quedó muy satisfecho de la actuación del coro que dirige

munidad italiana se quiere que la masa coral barcelonesa vuelva a actuar allí. Ha sido invitada a cantar el "Requiem", de Verdi, en la Semana Santa de 1989. Por otra parte, la orquesta de St. John's Smith Square y su director quieren contar con el Orfeo Català para hacer una gira de catorce días, con diez conciertos, en noviembre de 1988, por Alemania, Austria, Suiza, Italia y Yugoslavia.

Además, en noviembre de 1989 será convocado en Aosta un concurso de piano, dotado con doscientos millones de liras, cuyo ganador efectuará una gira por Europa. Para España se quiere que sea acompañado por la Orquesta de Cámara del Palau de la Música Catalana, la cual también habría de ir luego a Aosta.

La región autónoma italiana del Valle de Aosta realiza una intensa labor cultural, con un papel destacado de la música. En semejante contexto, el concierto de Navidad ha significado mucho tanto por lo que al esfuerzo realizado se refiere cuanto por la notable cantidad de dinero invertido en él. El Orfeo Català ha estado ubicado en el núcleo central de esa iniciativa valleostana.

JOSÉ GUERRERO MARTÍN

Una masa coral rejuvenecida y en fase de adquirir repertorio

El Orfeo Català es una masa coral en proceso de renovación e incorporación de nuevo repertorio. Según su director, el inglés Simon Johnson, sin perjuicio de cultivar debidamente la canción popular catalana, el Orfeo ha de ir adentrándose en el universal repertorio de las grandes obras sinfónico-corales.

Una de las líneas básicas que han de permitir esa deseada renovación es el rejuvenecimiento de los "cantantes", cuya media de edad está en este momento en unos veintisiete años.

Por otra parte, la inmensa mayoría de esos "cantantes", que en la actualidad son ya ciento diez, están en posesión de conocimientos musicales de diverso grado. No pocos practican algún instrumento.

Todo ello ha permitido, naturalmente, una agilitación y flexibilización en el avance de la incorporación de repertorio mencionada anteriormente.

El Orfeo Català volverá a ofrecer el oratorio "La Creación", de Joseph Haydn, el próximo día 26

en el Palau de la Música Catalana. Se trata del tradicional Concert de Nadal. En esta ocasión, sin embargo, sólo serán interpretados fragmentos de la magna obra clásica, por cuanto una segunda parte del concierto ha sido reservada para la interpretación de tradicionales canciones navideñas catalanas.

En efecto, el Orfeo Català, con la participación de la Orquesta de Cámara del Palau de la Música Catalana y la colaboración de los coros infantiles y juveniles, interpretará obras de S. Johnson, F. Mompou, P. Donostia, J. Rutter, F. X. Gruber, J. P. Sweelinck y L. Millet. El concierto tendrá efecto en el Palau de la Música Catalana, a las 19 horas.

También el 15 de enero el Orfeo Català volverá a cantar "La Creación" con motivo del milenario de la parroquia de Sarrià.

Es intención de Simon Johnson ir cultivando el repertorio clásico para después pasar al romántico y posterior. Se trata de dar los pasos poco a poco y con el debido orden cronológico.

Maya Plisetskaya interpretará una película sobre el ballet

Málaga. (De nuestro corresponsal.) — La directora artística del Ballet del Teatro Lirico Nacional La Zarzuela, Maya Plisetskaya, será, con toda probabilidad, la protagonista de una película en torno al mundo profesional del ballet con el objetivo de dar a conocer, con amplitud, dicha modalidad artística. Este proyecto se llevaría a cabo en el curso de 1988.

Los protagonistas, junto con la artista soviética, serían sus compañeros de reparto en la agrupación del Teatro Lirico Nacional de España, que ahora dirige. La película sería difundida en las salas comerciales y además, tendría una amplia difusión a través del video.

Maya Plisetskaya anunció este proyecto en Málaga durante una reunión informativa realizada an-

tes de sus dos jornadas de actuación en el Teatro Cervantes, en lo que supone el segundo desplazamiento de la artista soviética fuera de Madrid.

Maya Plisetskaya considera lamentable que el mundo del ballet no tenga la difusión que merece entre el público. "Creo —declaró— que el ballet no debe ser, en absoluto, un espectáculo restringido, sino abierto al público. Para llegar a popularizar esta actividad artística habría que abaratar, al máximo, los precios de las localidades", afirmó Maya Plisetskaya.

La artista se ha mostrado muy satisfecha de la cálida acogida que su espectáculo ha tenido entre el público de las tres provincias que ha visitado con el ballet: Madrid, Zaragoza y, ahora, Málaga.

FRANCISCO ACEDO

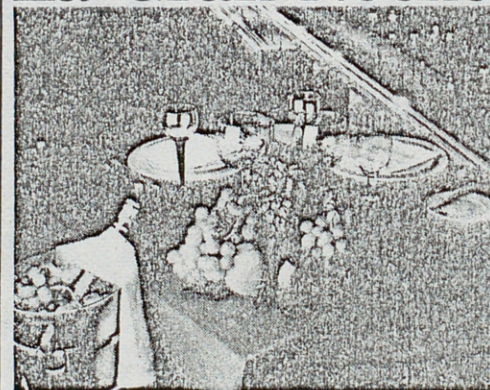
Felices Fiestas
Bones Festes



RESTAURANTE
BONCOSVALER

Estamos a su servicio, durante todas estas Fiestas.
Y muy especialmente con un Gran Revellón de Fin de Año.

La Gran Noche



Cena de Fin de Año 1987
MENU GASTRONOMICO Y ESPECTACULAR REVELLON
EN EL MARCO INCOMPARABLE DEL SALON CATALUNA

PTAS.: 15.680, IVA INCLUIDO
RESERVE SU MESA

BRINDAREMOS CON
HOTEL PRINCESA SOFIA

HOTEL PRINCESA SOFIA - PLAZA PIO XII
Tels.: 330-76-17 y 330-71-11

ESPLÉNDIDA CENA
FIN DE AÑO Y GRAN COTILLON
RESTAURANT
Masia
"Mas Janer"
MIRASOL-VALLDORREIX

MENU:

- Crema de mariscos
- Lenguado al cava
- Cabrillo a la riojana (paletilla o pernil)
- Relojino
- Vinos blanco y tinto
- Cava Codorniu Brut extra
- Uvas cotillon
- Cafe y licores
- Baile con orquesta

Precio por persona: 8.950 pts.

RESERVA MESAS:
Telf.: 674-23-15

EDEN CONCERT vea
que es el auténtico MUSIC-HALL

El Orfeó Català actuará en Italia en el mes de diciembre

Tras su participación en la obra "Carmina Burana", de Carl Orff, en el Palau de la Música, dentro del Festival Internacional de Música de Barcelona, y de su colaboración en el acto litúrgico de ayer, en Santa Maria del Mar, en memoria del compositor Frederic Mompou, el Orfeó Català tiene previstas estas actuaciones:

□ El día 18 de diciembre, junto con la orquesta de St. John's Smith Square, interpretación de

"La Creación", de Haydn, en la catedral de Aosta (Italia).

□ El día 26 de diciembre, concierto de Sant Esteve, en el Palau de la Música Catalana, con canciones tradicionales catalanas y obras del repertorio universal.

□ El día 15 de enero de 1988, concierto con fragmentos de "La Creación", junto a la Orquesta de Cambra del Palau de la Música Catalana, en la iglesia de Sant Vicenç de Sarrià.